

*Manila Literacy  
Office*

PANAN-OG  
KA  
BOOG



MAMANWA

*Pre-primer*

PANAN-OG KA BOOG

Mamanwa

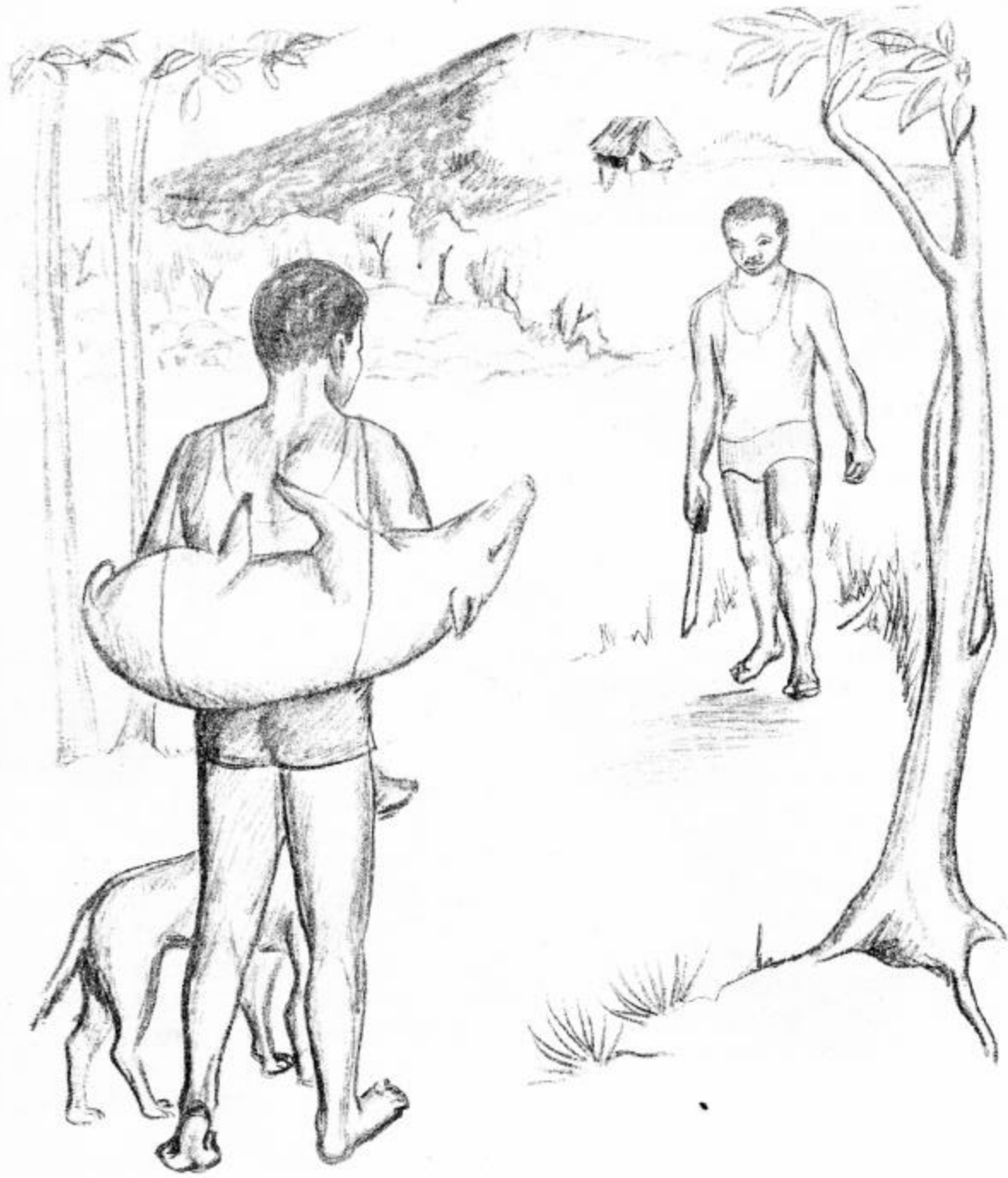
Published by  
The Summer Institute of Linguistics  
in cooperation with  
The Bureau of Public Schools  
and  
The Institute of National Language  
of  
The Department of Education  
Manila, Philippines  
1959

## PREFACE

The Mamanwa dialect is spoken by an estimated six hundred people in the mountain regions of northern Agusan and Surigao Provinces. This pre-primer material has been prepared to stimulate interest in reading, and to prepare preliterates for more scientifically prepared primers.

The following orthography is based on a tentative analysis of Mamanwa phonology: a, b, k, d, e, g, h, i, l, m, n, ng, o, p, r, s, t, u, w, y, z, and glottal stop which is indicated by a hyphen (-) following a consonant and by a grave accent (`) above a vowel. e is pronounced as the e in Pangasinan.

This reading material has been compiled by Doris Walker and Jeanne Miller and illustrated by Jean Shand, members of the Summer Institute of Linguistics affiliated with the University of North Dakota. Principal informants were Inez Inaw and Capernico Purogoy, both bilingual speakers of Mamanwa and Visayan and residents of the sitio of Pangaylan, barrio Paypay, municipality of Cabadbaran, Agusan.



dalan

Magsugat iten

manghed daked ka

dalan. Minlaong nga

hain ko tekbi.



malamawan

Minlaong ya

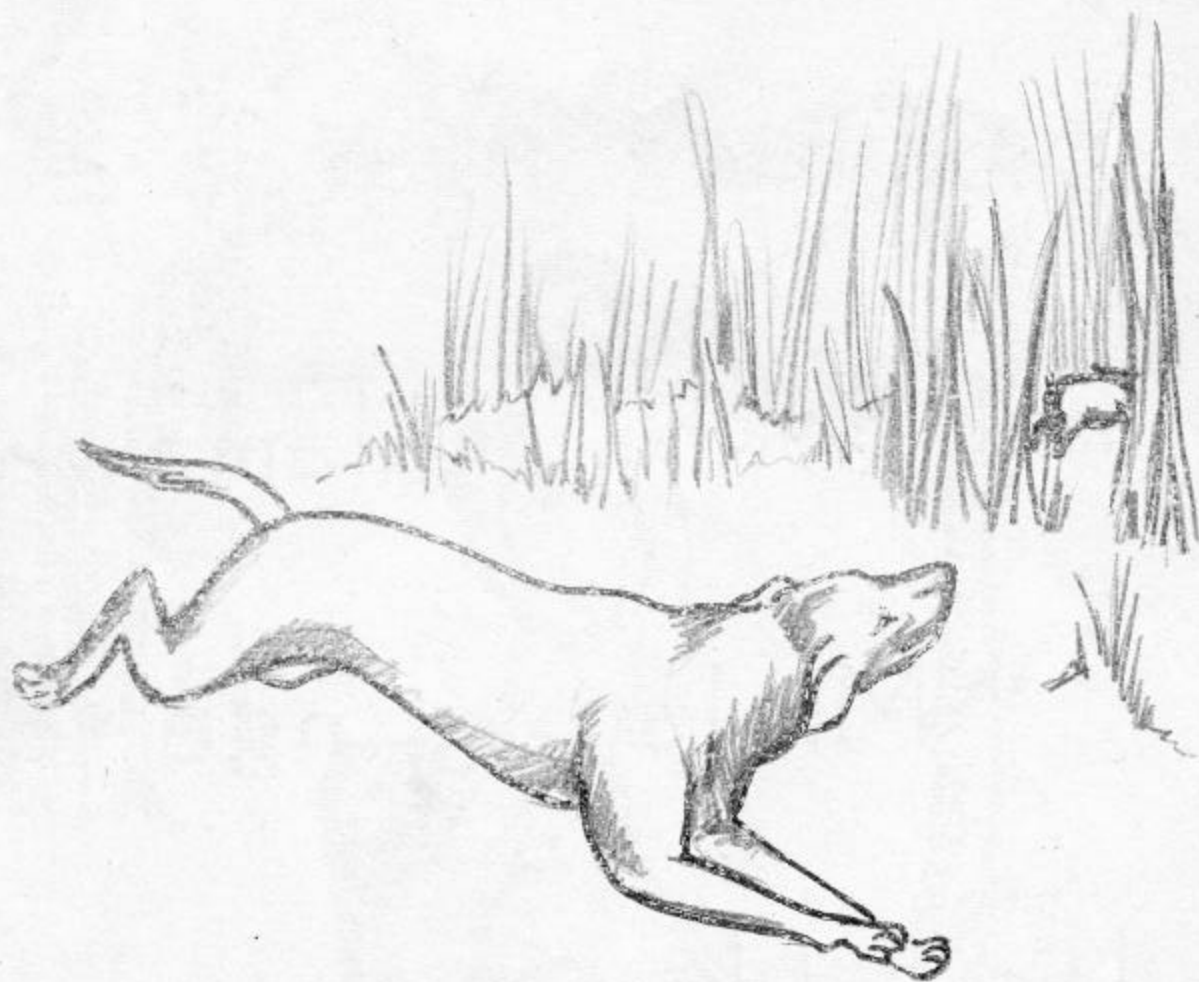
magurang nga daked

hao tekbi malamawan

Minlaong nga o

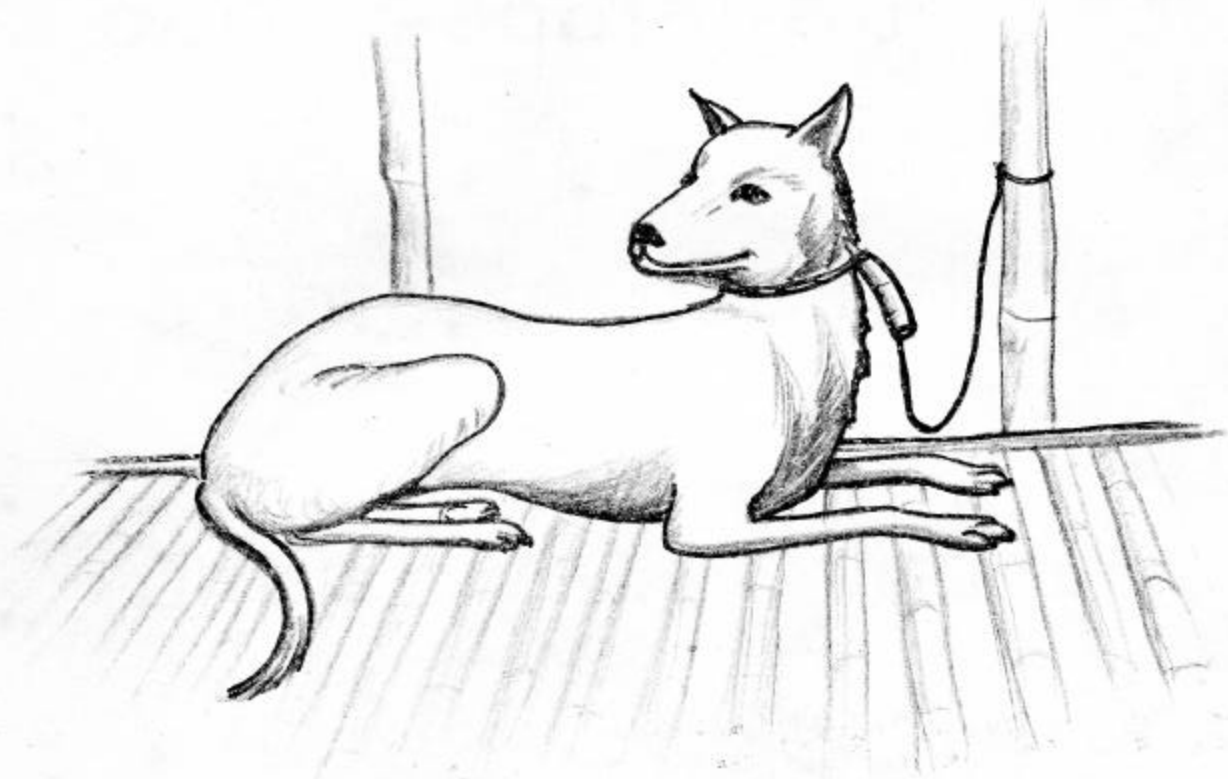
lagi. Uno nga

nadugay sa ko.



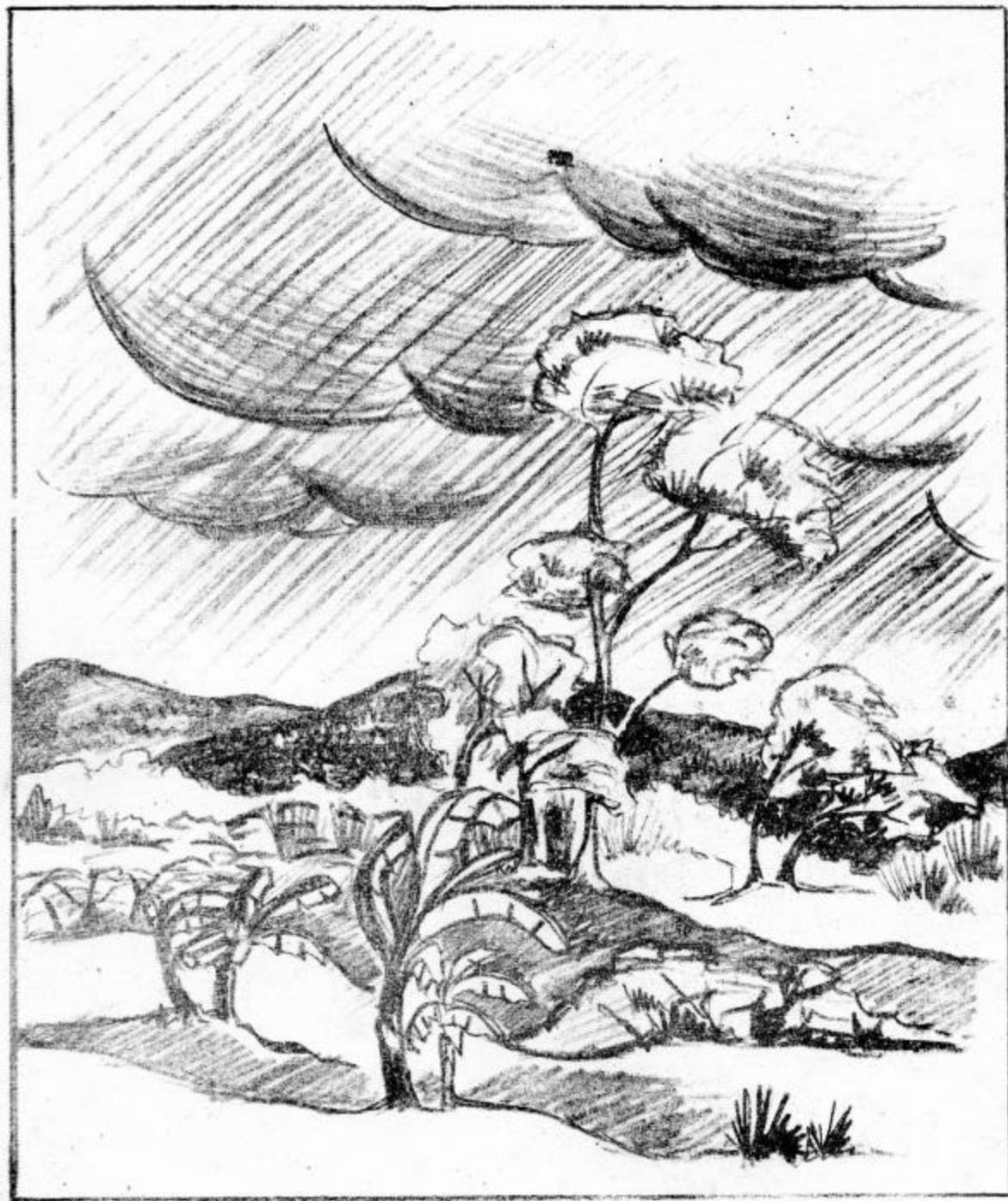
boog

Nadaleman hao  
kay nagalopog hao  
kay in-osi na idù.  
Ambazà kay daru  
bawhengen ka  
sinabay.



idù

Tuzuken ya idu  
daru kanami.



uranen kita

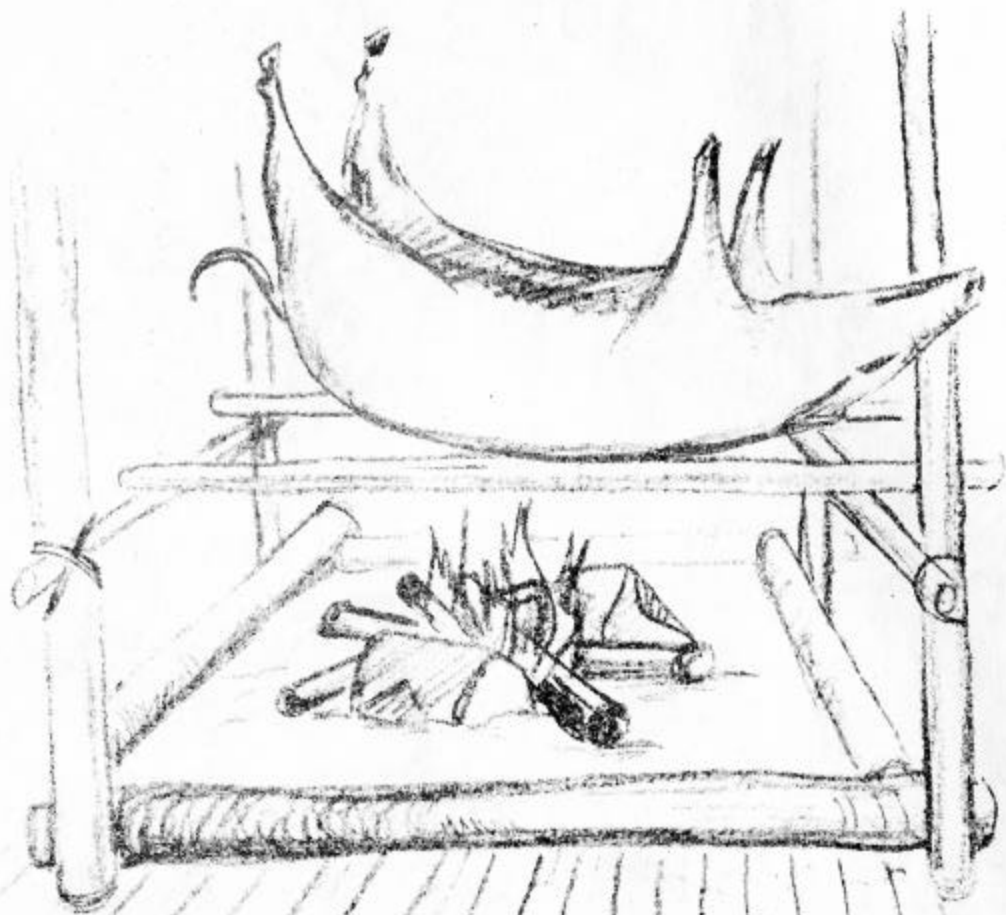
Minlaong ya

manghed nga aroy ang-

ariari kay basi

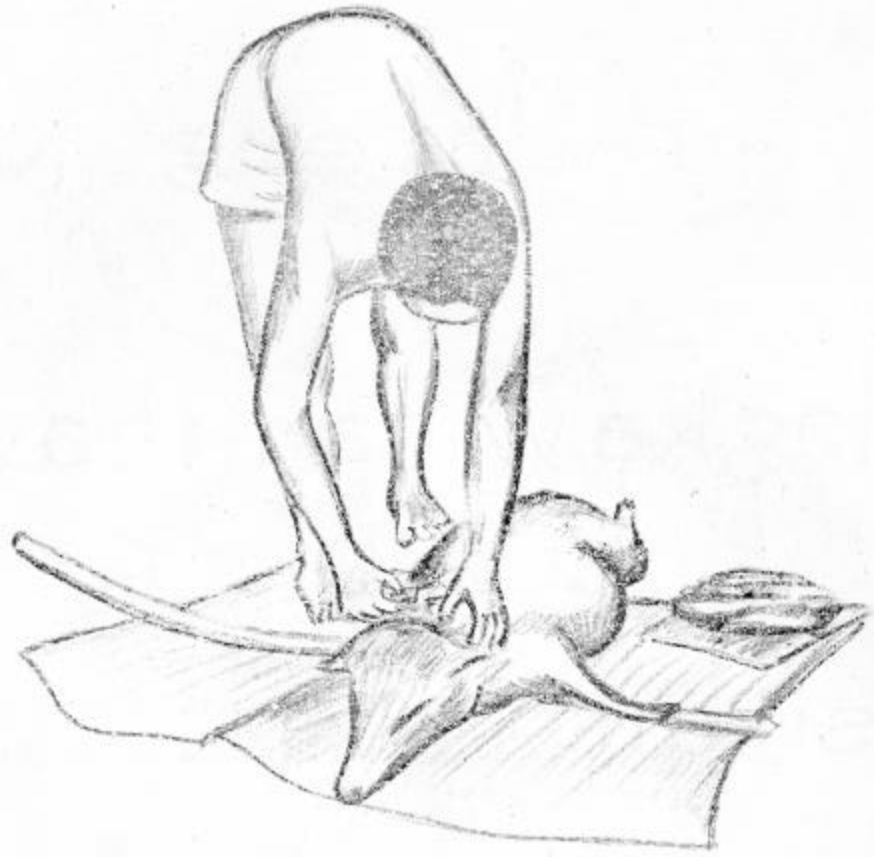
uranen kita dini

ka dalan.



an-ihaw

Padateng ka  
lagkaw an-ihaw  
siran.

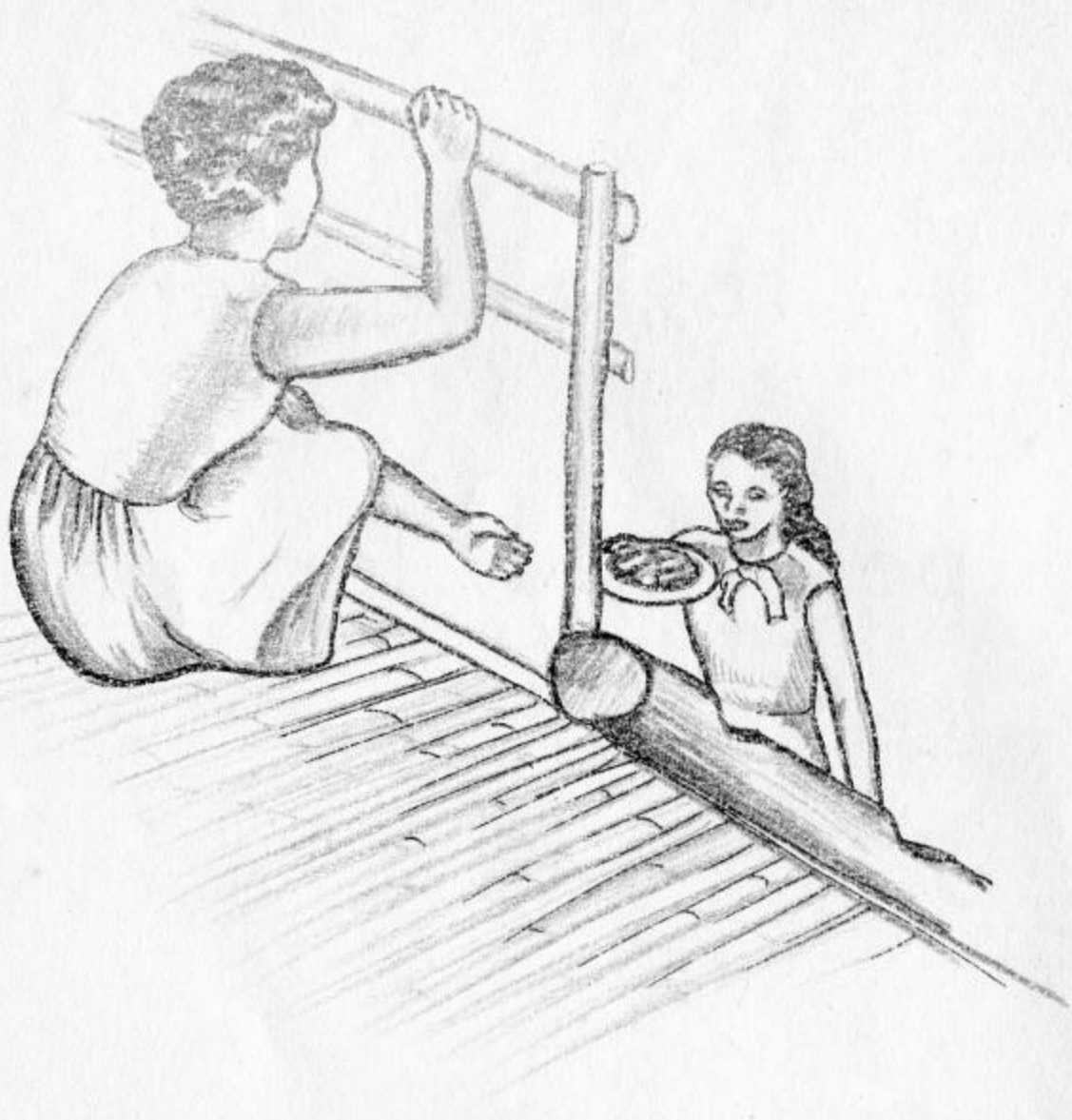


lapaen

Pagkakemhen

pag-ihaw lapaen

ya boog.



sumbalay

Handugen niran  
ya boog ka mga  
sumbalay.



tao

Panganen kay-an  
na mga tao.